

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 12 (1894)
Heft: 123

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 31.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{tes} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{tes} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berna.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

| | | | |
|---|---|--|--|
| <p>Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p> | <p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p> | <p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p> | <p>La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p> |
| <p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p> | | <p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berna, et par les Agences de publicité.</p> | |

Inhalt — Sommaire.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Wochen-situation; Notenverkehr; Monatsbilanz; General-Monatsbilanz. — Banques d'émission suisses: Situation hebdomadaire; Mouvement de billets; Bilan mensuel; Bilan général mensuel. — Futtermehrfuhr aus Deutschland. — Indische Baumwollzölle. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1894. 18. Mai. Die Firma **Friedr. Kocher** in Bern (S. H. A. B. Nr. 238 vom 9. November 1892, pag. 961) ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Obwalden — Unterwalden-le-haut — Unterwalden alto

1894. 19. Mai. Der Inhaber der Firma **Geschwister Portmann** in Sarnen (S. H. A. B. Nr. 64 vom 4. Mai 1883, pag. 512) ändert seine Firma ab in **Ed. Portmann**.

19. Mai. Die Firma **N. Anderhalden** in Sarnen (S. H. A. B. Nr. 31 vom 12. Februar 1891, pag. 122) ist infolge Hinschied des Inhabers erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau für den Registerbezirk Kriegstetten.

Berichtigung. Statt **A. Steiner, Ziegelei Emmegrund**, in Derendingen (S. H. A. B. Nr. 120 vom 17. Mai 1894, pag. 488) soll die Firma heissen: **A. Steiner, Ziegelei Heideneck**, in Derendingen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1894. 17. Mai. Die Erben des verstorbenen Samuel Bernhard, nämlich Witfrau Christina Bernhard-Bühler, Dr. Oskar Bernhard, Achill Bernhard, Alfred Bernhard und Anna Bernhard, alle von Chur und wohnhaft in Samaden, haben unter der Firma **S. Bernhard's Erben** in Samaden eine Kollektiv-gesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1894 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist nur Alfred Bernhard berechtigt. Natur des Geschäftes: Ivaliqueurfabrikations-Geschäft. Geschäftslokal: Hauptstrasse 116.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden.

1894. 18. Mai. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Brown, Boveri & Co** in Baden (S. H. A. B. Nr. 198 vom 7. Oktober 1891, pag. 804; und Nr. 41 vom 22. Februar 1894, pag. 164) sind als Kommanditäre eingetreten Julius Scharff in Frankfurt a. M. mit dem Betrage von einhundert-tausend Franken und Peter Hermann von Mumm in Frankfurt a. M. mit dem Betrage von einhunderttausend Franken.

Bezirk Bremgarten.

18. Mai. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft des Bezirks Bremgarten** in Bremgarten (S. H. A. B. Nr. 98 vom 22. Oktober 1887, pag. 815) hat in ihrer Generalversammlung vom 4. Februar 1894 ihren Vorstand wie folgt neubestellt: Präsident ist Robert Bumbacher von Spreitenbach, in Widen; Vizepräsident ist Xaver Seiler von und in Fischbach; Aktuar ist Moriz Kottmann von und in Widen; Beisitzer sind Lukas Stöckli von und in Staffeln, und Alfred Huber-Steiner von Besenbüren, in Bremgarten. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Mendrisio.

1894. 17. maggio. Proprietario della ditta individuale **Fumagalli Giuseppe** in Chiasso, è Fumagalli Giuseppe di Luigi di Chiasso, suo domicilio. Genere di commercio: Coloniali, tabacchi e liquori.

Genf — Genève — Ginevra

1894. 17. mai. La maison **Derabours et Cie**, agents de change, à Genève, 6, place de la Synagogue (F. o. s. du c. du 29 août 1889, n^o 143, page 690 et du 14 janvier 1890, n^o 6, page 27), a donné procuration, dès le 15 mai 1894, au sieur François Mottier de Genève, y domicilié. La procuration, conférée antérieurement au sieur Louis Béchard, reste toujours en vigueur comme précédemment.

17 mai. La société en nom collectif **Hausmann et Lips**, à Genève, (F. o. s. du c. du 28 mai 1892, n^o 125, page 500; et du 1^{er} septembre 1892, n^o 190, page 764), est déclarée dissoute dès le 17 mai 1894. L'actif et passif étant resté à la charge de l'associé N. Hausmann, cette société est radiée.

La maison est continuée dès le 17 mai 1894, avec reprise de l'actif et passif, sous la raison **N. Hausmann**, à Genève par l'associé Numa Hausmann de Bâle-Ville, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Imprimerie typographique, reliure, registres et fabrique d'étiquettes. Locaux: 3, rue du Mont-Blanc. La nouvelle maison renouvelle la procuration conférée au sieur Paul Rouge de Genève, y domicilié.

17 mai. Le sieur Charles Bessel, a, ensuite de son décès, survenu en avril 1894, cessé d'être directeur de la **Société anonyme des Minoteries de Plainpalais**, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 5 septembre 1885, n^o 90, page 582; du 16 juillet 1887, n^o 70, page 561; et du 18 juin 1889, n^o 108, page 537). Dans sa séance du 30 avril 1894, le conseil d'administration de ladite société a, en conformité de l'article 23 des statuts, délégué MM. A. M. Cherbuliez, président, et Jules Heim, secrétaire du conseil d'administration (déjà inscrits) aux fins de signer conjointement tous actes et pièces pour la société, et a de plus donné procuration au sieur Henri Strauli, de Genève, y domicilié.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

| | Effektive Zirkulation Circulation eff. | Totaler Baarvorrath Encaisse totale | Ungedockte Zirkulati. Circul. non couv. | Verfärg, Baarschaft Encaisse dispon. |
|--|---|--|--|---|
| 1893. | | | | |
| Durchschnitt - <i>Moyenne</i> | 154,056 | 89,413 | 64,643 | 22,465 |
| Maxima | 172,823 | 95,343 | 83,149 | 29,440 |
| Minima | 142,905 | 55,154 | 49,360 | 17,673 |
| 1894. | | | | |
| I. Quartal - 1^{er} trimestre. | | | | |
| Durchschnitt - <i>Moyenne</i> | 154,738 | 92,914 | 61,824 | 25,117 |
| Maximum | 165,372 | 94,229 | 72,327 | 26,638 |
| Minimum | 147,687 | 91,087 | 55,156 | 21,925 |
| II. Quartal - 2^{es} trimestre. | | | | |
| 7. April - 7 <i>avril</i> | 158,405 | 90,630 | 67,775 | 22,533 |
| 14. April - 14 <i>avril</i> | 156,612 | 90,058 | 66,554 | 22,311 |
| 21. April - 21 <i>avril</i> | 156,250 | 89,972 | 66,273 | 22,257 |
| 28. April - 28 <i>avril</i> | 162,550 | 89,314 | 73,266 | 20,062 |
| 5. Mai - 5 <i>mai</i> | 164,439 | 89,452 | 74,987 | 19,681 |
| 12. Mai - 12 <i>mai</i> | 160,218 | 89,938 | 70,230 | 20,505 |
| 19. Mai - 19 <i>mai</i> | 156,934 | 90,385 | 66,549 | 22,139 |

Notenverkehr zwischen den schweizerischen Emissionsbanken

Mouvement de billets entre les Banques d'émission suisses

im Monat April 1894 — en avril 1894.

| Rechnungsnummer N ^o Compt. | Banken — Banques | Erhaltene eigene Noten Propres billets reçus | | An die emittierende Bank gesandte Noten Billets expédiés à la Banque qui les a remis | |
|--|---|---|------------------|--|-----|
| | | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. |
| 1 | St. Gallische Kantonalbank | 477,250 | 98,550 | | |
| 2 | Baselandschaftliche Kantonalbank | 48,150 | — | | |
| 3 | Kantonalbank von Bern | 600,100 | 477,000 | | |
| 4 | Banca cantonale ticinese | 14,450 | 8,800 | | |
| 5 | Bank in St. Gallen | 471,300 | 110,700 | | |
| 6 | Crédit agricole et industriel de la Broye | 9,600 | — | | |
| 7 | Thurgauische Kantonalbank | 47,550 | 25,450 | | |
| 8 | Aargauische Bank | 75,200 | 89,700 | | |
| 9 | Toggenburger Bank | 22,350 | 15,300 | | |
| 10 | Banca della Svizzera italiana | 66,050 | 1,050 | | |
| 11 | Thurgauische Hypothekenbank | 5,600 | 2,800 | | |
| 12 | Graubündner Kantonalbank | 78,000 | 85,550 | | |
| 13 | Luzerner Kantonalbank | 34,800 | 32,150 | | |
| 14 | Banque du commerce | 1,978,600 | 1,166,350 | | |
| 15 | Appenzell A./Rh. Kantonalbank | 111,300 | 2,050 | | |
| 16 | Bank in Zürich | 50,150 | — | | |
| 17 | Bank in Basel | 664,600 | 912,400 | | |
| 18 | Bank in Luzern | 119,850 | 75,900 | | |
| 19 | Banque de Genève | 1,009,500 | 1,483,650 | | |
| 21 | Zürcher Kantonalbank | 548,150 | 1,463,950 | | |
| 23 | Bank in Schaffhausen | 25,450 | — | | |
| 24 | Banque cantonale fribourgeoise | 19,050 | 5,000 | | |
| 26 | Banque cantonale vaudoise | 260,100 | 379,250 | | |
| 27 | Ersparniskasse des Kantons Uri | 7,700 | 4,050 | | |
| 28 | Kantonale Spar- und Leihkasse von Nidwalden | 4,800 | 300 | | |
| 30 | Banque cantonale neuchâtoise | 144,750 | 82,000 | | |
| 31 | Banque commerciale neuchâtoise | 390,700 | 908,400 | | |
| 32 | Schaffhauser Kantonalbank | 13,100 | 1,050 | | |
| 33 | Glerner Kantonalbank | 95,350 | 69,000 | | |
| 34 | Solothurner Kantonalbank | 26,500 | 26,750 | | |
| 35 | Obwaldner Kantonalbank | 8,150 | 1,850 | | |
| 36 | Kantonalbank Schwyz | 8,600 | 900 | | |
| 37 | Kredito Ticinese | 3,450 | 2,200 | | |
| 38 | Banque de l'Etat de Fribourg | 73,400 | 31,700 | | |
| 39 | Zuger Kantonalbank | 300 | 150 | | |
| | Total | 7,513,950 | 7,513,950 | | |
| | März — <i>mars</i> | 14,468,700 | 14,468,700 | | |
| | Februar — <i>février</i> | 13,748,000 | 13,748,000 | | |
| | Januar — <i>janvier</i> | 12,953,950 | 12,953,950 | | |
| | Durchschnitt des II. Semesters 1893 <i>Moyenne du II^e semestre 1893</i> | 8,917,950 | 8,917,950 | | |

IV. Monatsbilanz 1894 der Schweizerischen vom 30. IV^e Bilan mensuel de 1894 des banques du 30.

Aktiven

Table with columns: Nr., Firma - Raison sociale, Kassa - Caisse (Gesetzliches Metallgeld, Eigene Noten, etc.), Disponible Guthaben - Créances à vue (Emissionen, Korrespondenten), Wechselforde- (Schweizer Wechsel, Wechsel auf das Ausland). Total rows 39.

1 Inkl. Depositum bei der Centralstelle. 2 Noten nicht gesetzlich autorisierter Banken, fremde Münzen und Noten etc. 3 Inkl. ausstehende Platzwechsel und Schuldscheine. 4 Compris l'avoir au bureau central. 5 Billets des banques non autorisées, monnaies d'appoint et billets étrangers. 6 Compris effets sur place non rentrés.

Passiven

Table with columns: Nr., Firma - Raison sociale, Noten-Emission (Noten-Zirkulation, Eigene Noten), Andere fällige Schulden - Autres engagements à vue (Giro- und Checks-Conti, Depositen, etc.), Wechsel-Engagements sur (Eigenwechsel, Billets à ordre). Total rows 39.

1 Rückzahlbar ohne oder mit ganz kurzer Kündigungsfrist. 2 Inkl. nicht erhobene Dividenden. 3 Inkl. Hypotheken auf Liegenschaften. 4 Payable sans ou à courte dénonciation. 5 Compris dividendes non perçus. 6 Compris les hypothèques sur immeubles.

Schweizerische Emissionsbanken.

General-Monats-Bilanz vom 30. April 1894

verglichen mit dem Vormonat.

| Passiven. | 31. März. | | 30. April | |
|--|----------------------|-----------|----------------------|-----------|
| | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| Noten in Händen Dritter | 158,239,050 | — | 163,824,500 | — |
| Eigene und andere Noten in Kassa | 22,234,950 | — | 16,163,500 | — |
| Noten-Emission | 180,474,000 | — | 179,988,000 | — |
| Giro- und Checks-Konti | 19,643,402 | 85 | 19,251,629 | 98 |
| Depositen- und Kassascheine | 5,449,850 | 77 | 5,436,151 | 28 |
| Emissionsbanken und Zweiganstalten | 89,613,897 | 81 | 42,411,683 | 74 |
| Korrespondenten-Kreditoren | 6,973,876 | 88 | 7,113,733 | 77 |
| Konto-Korrent-Kreditoren | 82,800,626 | 80 | 78,647,837 | 45 |
| Diverse | 957,194 | 26 | 245,495 | 54 |
| Andere kurzfristige Schulden | 155,438,849 | 37 | 153,106,531 | 76 |
| Eigen-Wechsel | 1,578,558 | 35 | 2,232,966 | 92 |
| Tratten und Acceptationen | 13,886,554 | 63 | 13,780,831 | 95 |
| Wechsel-Schulden | 14,965,112 | 98 | 16,013,798 | 87 |
| Konto-Korrent-Kreditoren | 31,364,340 | 27 | 30,859,636 | 36 |
| Sparkassa-Einlagen | 201,287,780 | 45 | 200,980,405 | 44 |
| Depositen-Scheine und Obligationen | 357,076,046 | 45 | 358,776,310 | 84 |
| Feste Anleihen | 5,529,000 | — | 5,529,000 | — |
| Diverse | 779,271 | 25 | 762,963 | 75 |
| Andere Schulden auf Zeit | 596,036,438 | 42 | 596,908,316 | 39 |
| Reservfonds, ordentlicher und ausserordentlicher | 26,624,022 | 05 | 26,542,322 | 05 |
| Gesellschafts-Konti | 13,352,819 | 71 | 15,249,615 | 34 |
| Eingezahltes Kapital | 157,150,000 | — | 157,150,000 | — |
| Eigene Gelder | 197,126,841 | 76 | 198,941,937 | 39 |
| Ausstehendes Kapital | 11,550,000 | — | 11,550,000 | — |
| | 1,155,591,242 | 53 | 1,156,508,584 | 41 |
| Aktiven | | | | |
| Gesetzliche Baardeckung der Noten-Zirkulation | 68,008,700 | — | 69,655,160 | — |
| Verfügbare Baarschaft | 23,077,615 | — | 20,033,034 | 60 |
| Eigene Noten | 10,432,250 | — | 5,850,100 | — |
| Noten anderer Schweizerischer Emissionsbanken | 11,782,700 | — | 10,313,400 | — |
| Uebrigere Kassabestände | 1,501,576 | 54 | 1,826,217 | 30 |
| Kassa | 114,822,841 | 54 | 107,178,211 | 90 |
| Emissionsbanken und Zweiganstalten | 41,475,384 | 30 | 41,330,161 | 14 |
| Korrespondenten-Debitoren | 27,330,719 | 91 | 29,625,040 | 95 |
| Diverse | 2,641,829 | 02 | 2,274,847 | 55 |
| Kurzfristige Guthaben | 71,447,933 | 23 | 73,230,049 | 64 |
| Diskonto-Schweizer-Wechsel (inkl. Inkasso) | 154,044,402 | 98 | 153,045,644 | 77 |
| Wechsel auf das Ausland | 19,645,885 | 90 | 19,623,591 | 49 |
| Wechsel mit Faustpfand (inkl. Warrants) | 42,397,305 | 09 | 42,910,989 | 84 |
| Wechselerforderungen | 216,087,593 | 97 | 215,580,226 | 10 |
| Konto-Korrent-Debitoren | 117,358,186 | 88 | 118,235,384 | 91 |
| Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit | 90,764,773 | 30 | 98,417,017 | 30 |
| Hypothekar-Anlagen | 868,334,031 | 92 | 871,105,559 | 73 |
| Effekten (öffentliche Werthpapiere) | 136,747,493 | 33 | 130,454,782 | 77 |
| Liquidationen und Diverse | 3,247,931 | 43 | 3,198,463 | 97 |
| Andere Forderungen auf Zeit | 715,452,416 | 86 | 721,411,508 | 68 |
| Mobilien und Immobilien | 8,387,404 | 56 | 8,317,953 | 49 |
| Kommanditen und Beteiligungen | 3,730,062 | 80 | 3,702,121 | 60 |
| Gesellschafts-Konti | 14,112,989 | 57 | 15,538,513 | — |
| Feste Anlagen und Gesellschafts-Konti | 26,230,456 | 93 | 27,558,588 | 09 |
| Ausstehendes Kapital | 11,550,000 | — | 11,550,000 | — |
| | 1,155,591,242 | 53 | 1,156,508,584 | 41 |

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Futtermittelausfuhr aus Deutschland.

Der deutsche Bundesrat hat am 19. d. M. die Verordnung vom 4. Juli 1893 betreffend das Verbot der Ausfuhr von Streu- und Futtermitteln aufgehoben.

Indische Baumwollzölle.

Es ist von uns bereits mitgeteilt worden,*) dass die britische Regierung beabsichtige, zur Herstellung des finanziellen Gleichgewichtes die bisher zollfrei eingeführten ausländischen Fabrikate mit Zöllen zu belegen, sowie dass die anfangs geplante Ausnahme von der Zollpflicht für Baumwollgarne, sowohl bei der europäischen Bevölkerung, wie bei den Eingebornen auf Widerstand gestossen sei. Nach einer neuern Meldung ist dem Unterhause ein von 12,000 Personen aus allen Theilen des Landes unter-

* S. unsere Nummer 72, vom 7. März d. J.

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Berner Oberland-Bahnen.

Die Herren Aktionäre werden gemäss § 8 der Statuten zu der

ordentlichen Generalversammlung,

welche Mittwoch, den 6. Juni 1894, vormittags 10^{1/2} Uhr, im Kasino in Bern stattfindet, eingeladen.

Traktanden:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung per Ende 1893 auf Bericht der Revisoren hin. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- 2) Beschluss über Verwendung des Jahresergebnisses.
- 3) Beschluss betreffs Aufnahme eines Anleihe von Fr. 250,000.— und Errichtung einer Hypothek 2. Ranges auf die Eisenbahnliesen der Gesellschaft nebst Zubehörenden und Betriebsmaterial.
- 4) Periodische Wahlen in den Verwaltungsrat. (B 6704)
- 5) Wahl der Kontrollstelle.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung, die zugleich als Eintrittskarten dienen, können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

zeichneter Protest, der sich gegen die Ausnahme der Baumwollwaren von der Zollpflicht richtet, eingereicht worden. Im Hinblick auf das beständige Fallen des Kurses und das mit Gewissheit zu erwartende Defizit in den Staatseinnahmen soll die allgemeine Meinung dahin gehen, dass die Erhebung solcher Zölle nicht mehr länger hinauszuschieben sei.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

| Banque nationale de Belgique. | | | | | |
|-------------------------------|-------------|-------------|----------------------|-------------|-------------|
| 10 mai. | 17 mai. | 10 mai. | 17 mai. | | |
| Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | | |
| Eucasse métallique | 111,682,857 | 114,435,139 | Circulat. de billets | 424,256,090 | 419,706,530 |
| Portefeuille | 846,921,735 | 836,594,237 | Comptes courants | 59,064,687 | 57,021,121 |
| Deutsche Reichsbank. | | | | | |
| 7. Mai. | 15. Mai. | 7. Mai. | 15. Mai. | | |
| Mark. | Mark. | Mark. | Mark. | | |
| Metallbestand | 876,981,000 | 889,683,000 | Noten-Circul. | 989,634,000 | 945,733,000 |
| Wechsel-Portefeuille | 553,960,000 | 560,086,000 | Kurzf. Schulden | 444,769,000 | 532,981,000 |

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Beweis über den Besitz derselben vom 1.—5. Juni in Interlaken bei der Betriebsdirektion, in Bern bei der Eidgenössischen Bank und den Herren Marcuard & C^{ie}, und in Basel bei der Eidgenössischen Bank, Basler Handelsbank und den Herren Passavant & C^{ie} bezogen werden.

Die Herren Aktionäre können an den gleichen Orten und während den gleichen Tagen den Geschäftsbericht des Verwaltungsrates erheben.

Bern, den 19. Mai 1894.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

H. Marcuard.

(340²)

Tratta smarrita.

È stata oggi smarrita una tratta di mille cinquecento franchi, scadente il 15 agosto p. v. sul signor B. Henneberg, Boulevard St-Georges, accettata da lui, firmata e girata dal sottoscritto.

I signori banchieri sono pregati di trattenerla nel caso che fosse loro presentata allo sconto.

Ginevra, 17 maggio 1894.

G. Baechtold, imprenditore,
Rue de l'Ecole 13, aux Pâquis.

(341⁴)